

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕСЩЕТОЧНАЯ ОРБИТАЛЬНАЯ ЭКСЦЕНТРИКОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНКА

NT09E-530CF / NT09E-550CF

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ONE
TECH**

ONETECH

Tools

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНКИ (далее ИНСТРУМЕНТ), ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.



НЕПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ И/ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА!

К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИНСТРУМЕНТА ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ И СПЕЦИАЛЬНО ОБУЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ, ОЗНАКОМЛЕННЫЙ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

В этой инструкции содержится описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации пневматического инструмента.

Рекомендации по технике безопасности, которые приводятся в данной инструкции являются дополнением к общим правилам техники безопасности, действующим в регионе эксплуатации Инструмента, и не замещают их.



- Возможно поражение движущимися частями.
- Возможно возникновение повышенного уровня шума, вибрации.
- Возможно возникновение повышенной запылённости воздуха рабочей зоны.



- Опасность возгорания и короткого замыкания при контакте провода с источниками огня и тепла.
- Опасность поражения электрическим током.



- Чтобы снизить риск получения травмы, необходимо ознакомиться с данной инструкцией.



1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Содержите рабочее место в чистоте и поддерживайте необходимое освещение. Загроможденные и темные участки часто становятся причиной несчастных случаев.
- Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов и т.п. Электроинструменты создают искры, которые могут быть источником воспламенения.
- Во время работы с электроинструментом не подпускайте к нему детей и посторонних наблюдателей.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не изменяйте конструкцию вилки. Не используйте адаптеры (переходники) при работе с заземленными электроинструментом. Не модифицированные вилки и соответствующие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- Избегайте физического контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, т.п. Риск поражения электрическим током возрастает, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в/на электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Бережно обращайтесь со шнуром питания. Не тяните электроинструмент за провод для отключения от электросети и не используйте провод для переноски инструмента. Исключите контакт провод с источником тепла, попадания масел, острых предметов или подвижных деталей. Поврежденный провод увеличивает риск удара током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для наружных работ. Использование провода, подходящего для наружных работ, снижает риск удара током.
- Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством остаточного тока (УЗО).

ПРАВИЛА ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Будьте внимательны, следите за своими действиями, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали или находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, или под воздействием лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Всегда используйте средства индивидуальной защиты (СИЗ), соответствующие типу выполняемой работы (защитная маска, ударопрочные очки, средства защиты рук, тела и т.п.). Использование защитного оборудования и СИЗ уменьшит риск получения травм.
- Не допускайте случайного запуска электроинструмента. Перед включением в сеть или подключением аккумулятора, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент включенный в сеть, не сняв палец с курка выключателя, так как это может привести к случайному нажатию на курок выключателя.
- Перед включением электроинструмента уберите любые регулировочные или гаечные ключи.
- Всегда старайтесь поддерживать рабочее положение исключая утомляемость и перенапряжение. Сохраняйте устойчивость и равновесие. Не тянитесь слишком далеко. Это позволит лучше контролировать работу электроинструмента в неожиданных ситуациях.
- Внешний вид работника должен соответствовать требованиям техники безопасности. Свободная (широкая) одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные детали инструмента.
- Если конструктивно предусмотрены устройства для подключения системы пылеудаления и/или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование системы пылеудаления снижает опасность, связанную с пылью.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- Не перегружайте инструмент. Используйте инструмент, соответствующий вашим целям;
- Не используйте электроинструмент с неработающим переключателем или другими неисправностями.
- Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съёмная) из электроинструмента.
- Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не допускайте к работе лиц, не знакомых с электроинструментом и данным руководством. Электроинструмент может быть опасен в руках не подготовленных пользователей.
- Регулярно проводите контроль работоспособности электроинструмента. Поддерживайте инструмент в исправном состоянии. Проводите регулярное обслуживание. Не допускайте нарушения крепления движущихся частей. При обнаружении повреждений инструмент должен быть отремонтирован до использования;
- Используйте электроинструмент, принадлежности, рабочие поверхности и т. п. в соответствии с данной инструкцией, учитывайте условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
- Следите, чтобы поверхности электроинструмента, предназначенные для захвата, были сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОПЕРАЦИЯХ ШЛИФОВКИ

- Данный инструмент предназначен для применения в качестве шлифовального инструмента. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными с данным инструментом. Несоблюдение инструкций, перечисленных ниже, может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или травме.
- Не рекомендуется использовать данный электроинструмент для таких операций, как зачистка, полировка или резка. Выполнение операций, для которых данный инструмент не предназначен, может быть опасным и стать причиной травм.
- Не используйте аксессуары (шлифовальные подошвы и др.), специально не разработанные и не рекомендованные производителем инструмента. Если аксессуар может быть присоединен к электроинструменту, это не гарантирует безопасную работу.
- Номинальная скорость работы аксессуара должна быть не меньше максимальной скорости, указанной на электроинструменте.
- Внешний диаметр и толщина аксессуара должны соответствовать конструкции электроинструмента. Неправильно подобранные по размеру аксессуары не позволяют правильно управлять инструментом и не обеспечивают безопасность.

- Резьба на аксессуаре должна соответствовать резьбе шпинделя инструмента. Для аксессуаров с фланцевой установкой установочное отверстие аксессуара должно соответствовать ответному диаметру фланца. Аксессуары, которые не соответствуют монтажным креплениям электроинструмента, будут нарушать балансировку, чрезмерно вибрировать и могут вызвать потерю управления.
- Не используйте поврежденные аксессуары. Перед каждым использованием проверяйте аксессуары и расходные материалы на предмет сколов, трещин и других видимых механических повреждений, включая потертости или чрезмерный износ.
- Используйте СИЗ. В зависимости от выполняемой работы, используйте защитную маску или защитные очки. При необходимости наденьте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук. Средства защиты глаз должны быть способны останавливать летящие обломки, образующиеся в результате различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы пыли. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.
- Посторонние (наблюдатели), должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой входящий в рабочую зону должен использовать СИЗ. Фрагменты заготовки или сломанного аксессуара могут нанести травму за пределами рабочей зоны.
- Не допускайте контакта шнура питания с вращающимися частями инструмента.
- Никогда не кладите электроинструмент до полной остановки шлифовальной подошвы.
- Не запускайте электроинструмент, когда несете его на бок. Случайный контакт с вращающимися частями инструмента, может зацепить вашу одежду и нанести травму.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Чрезмерное скопление металлической пыли может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Возможно возгорание таких материалов.
- Не подносите руки к вращающимся частям инструмента. Возможно получение травм.
- Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т. д. Избегайте ударов и зацепления аксессуара. Углы, острые края или отскоки могут зацепить вращающийся аксессуар и привести к потере контроля или отдаче.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Чтобы снизить риск получения травм, при работе в условиях повышенной запыленности, надевайте соответствующие СИЗ.

- При работе с инструментами всегда руководствуйтесь здравым смыслом и будьте осторожны. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут привести к опасным последствиям. Не используйте этот инструмент, если вы не понимаете данное руководство по эксплуатации или чувствуете, что работа не соответствует вашим профессиональным навыкам; обратитесь к представителю ONETECH в Вашем регионе или обученному специалисту для получения дополнительной информации или обучения.
- Сохраняйте этикетки и другие информационные элементы. Они несут важную информацию. Если информация нечитаема или отсутствует, обратитесь за помощью к представителю или в сервисный центр ONETECH в Вашем регионе.



ВНИМАНИЕ!

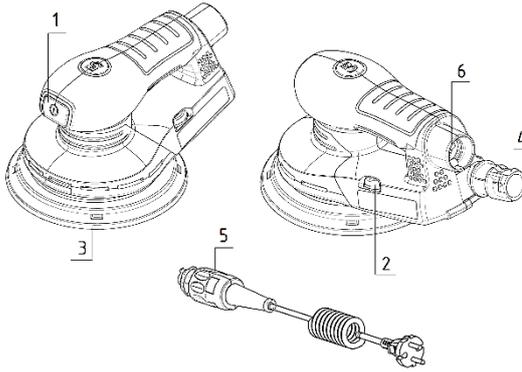
Некоторая пыль, образующаяся при шлифовке, пилении, сверлении и других работах, содержит химические вещества, которые вызывают рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции.

Примерами таких химических веществ являются:

- свинец, содержащийся в красках на основе свинца;
- кристаллический кремний из кирпича, цемента и других кладочных изделий,
- мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов.

Ваш риск подвергнуться воздействию этих веществ варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете подобную работу. Чтобы уменьшить воздействие этих химикатов, работайте в хорошо проветриваемом помещении и пользуйтесь утвержденными средствами индивидуальной защиты, например, пылезащитные маски, оснащенные фильтрами, специально разработанные для фильтрации микроскопических частиц.

2. ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА



1. Кнопка включения (On/Off)
2. Регулятор скорости
3. Шлифовальная подошва.
4. Подключение шланга пылеудаления
5. Шнур питания (5 м.), отсоединяемый
- Кнопка «уменьшения» скорости
6. Подключение шнура питания

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	NT09E-530CF	NT09E-550CF
Размер подошвы, мм	150	
Эксцентрик, мм	3.0	5.0
Частота (без нагрузки), об/мин	6 000 – 10 000	
Пылеудаление	под пылесос	
Крепления абразива	«Липучка»	
Класс защиты	□	
Напряжение, В ~	220 – 240 (50 Гц)	
Мощность, Вт	400	
Вес, кг	1.20	
Резьба шпинделя	M8 (F)	

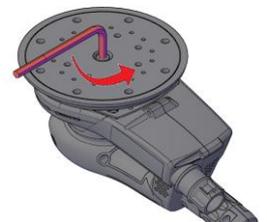
3. УСТАНОВКА И ЗАМЕНА АКСЕССУАРОВ

3.1 Крепление и замена абразива

- Поместите абразив в центр шлифовальной подошвы (3) и прижмите его. Отверстия в абразиве должны совпадать с отверстиями в шлифовальной подошве.
- Выполните пробный запуск, чтобы убедиться, что абразив находится в центре и надежно закреплен.

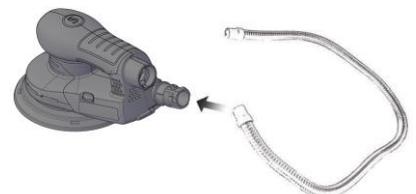
3.2 Замена шлифовальной подошвы

- Переверните инструмент и положите на плоскую, ровную поверхность.
- Ключом 6 (входит в комплект) ослабьте винт (поз. 9) в центре шлифовальной подошвы (3), вращая его против часовой стрелки.
- Снимите старую шлифовальную подошву и замените её новой.
- Затяните винт по часовой стрелке.



3.3 Подключение шланга пылеудаления

- Подсоедините один конец шланга пылеудаления к адаптеру пылеотвода (4).
- Подсоедините другой конец шланга пылеудаления к входному отверстию пылесоса.



4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Внимание! При запуске шлифовального инструмента может возникнуть реакция крутящего момента.

1. Убедитесь, что инструмент выключен. Выберите подходящий абразив и закрепите его на шлифовальной подошве. Абразив должен быть расположен по всей поверхности шлифовальной подошвы или центру, для круглых абразивов
2. Включите шлифовальную машину, нажав кнопку «On/Off» (1).
3. Скорость вращения регулируется в диапазоне от 6000 об/мин до максимальной скорости с помощью регулятора скорости (2).
4. Поворот на одно деление увеличивает или уменьшает скорость на 650 об/мин (ориентировочно) до достижения предела. Скорость вращения регулируется в диапазоне от 6000 до 10 000 об/мин.
5. При шлифовании всегда устанавливайте инструмент на рабочую поверхность перед запуском. Всегда убирайте инструмент с рабочей поверхности перед остановкой. Это предотвратит образование задиров (царапин) на рабочей поверхности из-за чрезмерной скорости абразива.
6. После завершения шлифования выключите шлифовальную машину, нажав кнопку «On/Off» (1).

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением работ по техническому обслуживанию инструмента, всегда вынимайте вилку шнура питания из розетки!

- Предохраняйте инструмент от загрязнения, ударов, падения высоты и т.п.
- Перед чисткой отсоединяйте вилку от розетки.
- Регулярно, очищайте электроинструмент и вентиляционные отверстия при помощи обдува сжатым воздухом. Направленный поток сжатого воздуха может повредить внутренние детали. Не пытайтесь очистить вентиляционные отверстия, вставляя в них острые предметы.
- Не сгибайте шнур питания. Часто проверяйте на наличие повреждений. При повреждении, замените.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
При работе инструмента слышен запах гари.	Статор неисправен, перегрузка	Отремонтируйте или замените статор
Инструмент издаёт резкий шум.	Проверьте подшипники на эксцентриковом блоке (поз. 6).	Замените подшипники.
При включении шлифовальная подошва сначала немного вращается, но инструмент не запускается.	Неисправна плата управления (поз. 24).	Замените плату управления (поз. 24).
При включении инструмент не запускается.	Неисправна плата регулятора скорости (поз. 26).	Замените плату регулятора скорости (поз. 26)
Шлифовальная подошва вращается очень быстро на 1-й скорости и останавливается под давлением.	Внутри блок эксцентрика (поз. 6) скопилось слишком много пыли.	Очистите блок эксцентрика (поз. 6) от пыли. При необходимости замените подшипник.
Шлифовальная подошва вращается очень медленно на 1 - 6 скорости и останавливается под давлением.	Статор (поз. 4) / ротор (поз. 5) неисправен.	Замените Статор (поз. 4) / ротор (поз. 5)

7. УТИЛИЗАЦИЯ

Для защиты окружающей среды, электроинструменты должны быть утилизированы или повторно использованы с соблюдением экологических норм!

1. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы! Утилизируйте устройства, принадлежности и упаковку. Соблюдайте действующие в конкретной стране правила.
2. Перед утилизацией электроинструмента, демонтируйте шнур питания, чтобы инструмент нельзя было использовать повторно.
3. Для получения дополнительной информации об утилизации изделий обратитесь к представителю ONETECH в Вашем регионе или центр переработки отходов.

8. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Гарантийный период эксплуатации составляет 12 месяцев со дня продажи, если иное не оговорено отдельно.
2. В течение гарантийного периода Продавец несет ответственность только за дефекты или технологические проблемы, связанные с производственным браком. Требуемая пользователем гарантия должна быть представлена с документа, подтверждающими факт покупки и правильно заполненным гарантийным талоном с четким указанием модель, идентификационного номера на корпусе инструмента, даты покупки. При обращении в сервисный центр инструмент должен быть в комплектации на момент покупки.
3. В течение гарантийного срока гарантия не распространяется на следующие расходные детали и материалы из-за естественного износа в процессе эксплуатации:
 - износ в процессе эксплуатации: коллектора, подшипника, втулки, шестерни, уплотнительного кольца и т.п.;
 - расходные материалы: шнур питания, вилка, оболочка кабеля, ручка, корпус, подкладка и т.п.;Ответственность за не гарантийные детали и трудозатраты на техническое обслуживание, ремонт, замену несет пользователь;
4. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
 - непредставление действительного гарантийного талона и документа, подтверждающего покупку, или несоответствие информации на гарантийном талоне физическому объекту;
 - повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации, обслуживания, хранения и транспортирования инструмента, в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации;
 - ущерб, вызванный использованием не оригинальных деталей;
 - при самостоятельном ремонте инструмента пользователем, в не авторизованных сервисных центрах ONETECH;
 - повреждения, вызванные чрезмерным давлением на электроинструмент при работе на высокой скорости;
 - повреждения, вызванные запуском электроинструмента без достижения постоянной скорости или его полной остановкой до начала обработки заготовки или изменения функций;
 - работа в пыльной или влажной среде в течение длительного времени без своевременного технического обслуживания из-за попадания посторонних предметов;
 - ONETECH оставляет за собой право изменять вышеуказанные условия в любое время без предварительного уведомления и имеет окончательное толкование вышеуказанных гарантийных условий.
5. Данные условия дополняют требования, изложенные в прилагаемом с инструментов гарантийным талоном.

Освобождение от ответственности

Продавец ни при каких условиях не несет ответственности за вред, прямо или косвенно нанесенный людям, животным, имуществу, в том числе за убытки (включая упущенную выгоду), если это произошло в результате несоблюдения Покупателем правил и условий установки, эксплуатации, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы.

9. СИМВОЛЫ И ОБОЗНАЧЕНИЯ

На изделии, на табличке с техническими характеристиками и в данной инструкции вы найдете, помимо прочего, следующие символы и сокращения. Ознакомьтесь с ними, чтобы уменьшить опасность травм и материального ущерба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - для снижения рисков получения травмы пользователь должен прочитать данную инструкцию по эксплуатации.



Работать в защитных очках



Работать в защитных наушниках



Работать в защитных перчатках



Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания



Работать в защитной одежде



Отключить штепсельную вилку



Прибор предназначен для использования только в помещении. Храните электроинструмент в сухих помещениях.



Опасность поражения электрическим током



ВНИМАНИЕ. ОПАСНОСТЬ (прочие опасности)



Этот продукт имеет класс защиты II. Это означает, что он оснащен усиленной или двойной изоляцией.



Не бросайте устройство в огонь. Существует опасность взрыва.



Не подвергайте устройство воздействию дождя; храните его вдали от воды.



Продукт соответствует действующим европейским директивам, и был проведен метод оценки соответствия этим директивам.



Изделие соответствует установленным требованиям.



Изделие соответствует установленным требованиям.



Изделие соответствует установленным требованиям.



Переработка сырья вместо утилизации отходов.



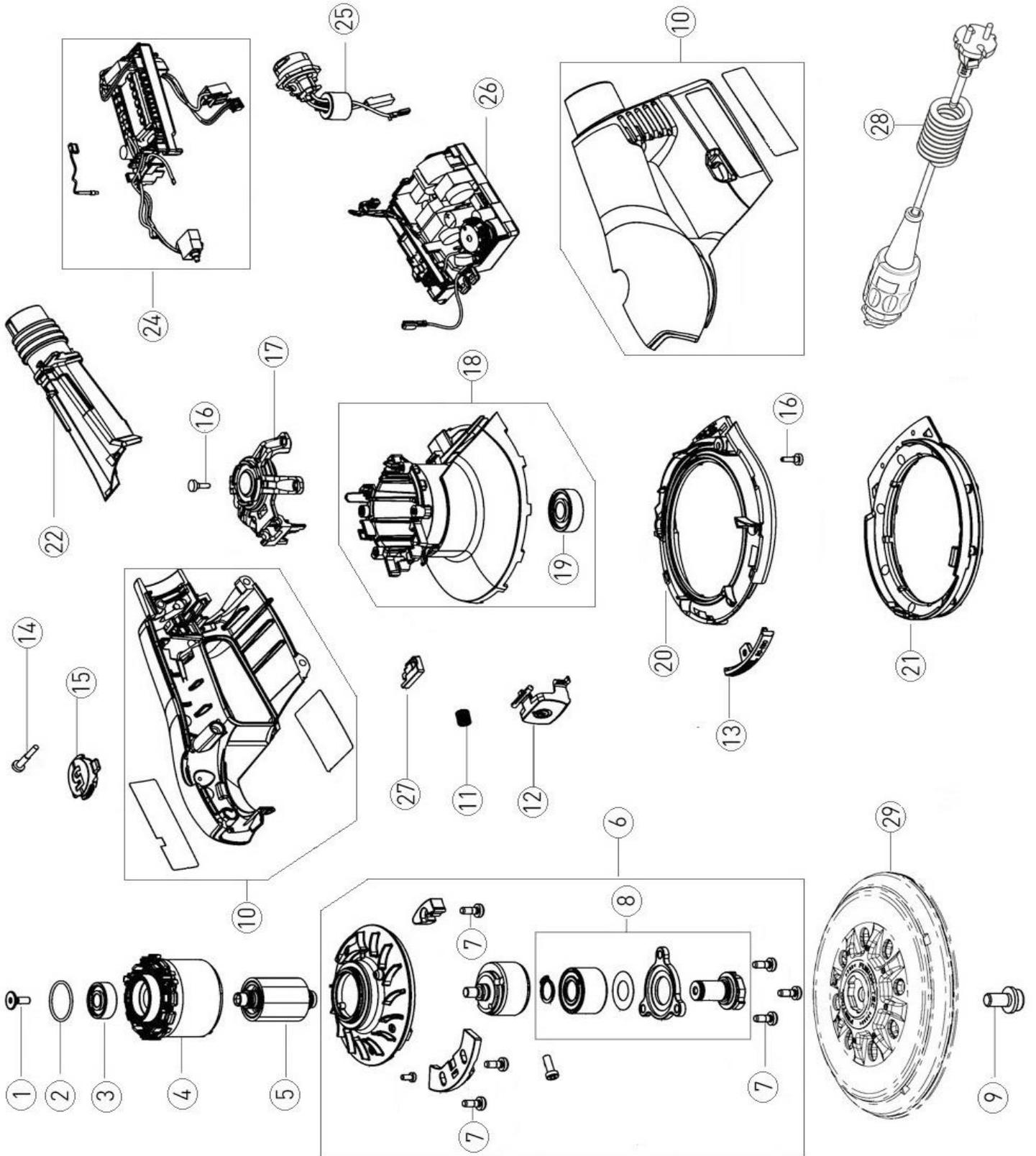
Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы! Электроинструменты должны собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом.

10. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ (CE)

Мы с полной ответственностью заявляем, что продукт, описанный в разделе «Описание инструмента», соответствует следующим стандартам или нормативным документам:

- ✓ EN 62841-1;
- ✓ EN 62841-2-3;
- ✓ EN 61000-3-2;
- ✓ EN 61000-3-3;
- ✓ EN 55014-1;
- ✓ EN 55014-2;
- ✓ 2014/30/EU;
- ✓ 2006/42/EC
- ✓ 2011/65/EU (RoHS)

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



№.	Наименование	Артикул	К-во
1	Винт М4х10	NT09S-1570	1
2	«О» кольцо	NT09S-1571	1
3	Подшипник 608DW	NT09S-1298	1
4	Статор	NT09S-1573	1
5	Ротор	NT09S-1574	1
6	Блок эксцентрика 5.0 мм с крыльчаткой для NT09E-550CF	NT09S-1575	1
	Блок эксцентрика 3.0 мм с крыльчаткой для NT09E-530CF	NT09S-1576	1
7	Винт М4х10	NT09S-1577	6
8	Шпиндель в комплекте	NT09S-1578	1
9	Винт М8х16	NT09S-1579	1
10	Корпус	NT09S-1580	1
11	Пружина	NT09S-1581	1
12	Переключатель	NT09S-1582	1
13	Заглушка	NT09S-1583	1
14	Винт 3.5х22	NT09S-1584	5
15	Крышка для NT09E-550CF	NT09S-1585	1
	Крышка для NT09E-530CF	NT09S-1586	1

№.	Наименование	Артикул	К-во
16	Винт 3.5х10	NT09S-1587	10
17	Крепление двигателя	NT09S-1588	1
18	Корпус двигателя (включая NT09S-1590)	NT09S-1589	1
19	Подшипник 6000	NT09S-1590	1
20	Защитный кожух (включая NT09S-1583)	NT09S-1591	1
21	Уплотнение тормоза	NT09S-1592	1
22	Адаптер пылеотвода Ø 29 мм	NT09S-1593	1
24	Плата управления	NT09S-1594	1
25	Гнездо подключения шнура питания	NT09S-1595	1
26	Плата регулятора скорости	NT09S-1596	1
27	Переключатель	NT09S-1597	1
28	Шнур питания (5 м)	NT09S-1598	1
29	Шлифовальная подошва Ø150 мм, «Липучка», «multihole»	NT06-6001	1
–	Адаптер Ø 25 – 30 mm	NT09S-1607	1
–	Ключ 6	–	1

Other languages:



info@onetech-tools.com



www.onetech-auto.com

www.onetech-tools.com

